

Bestellcode Spindelhubgetriebe M/J-Serie
Order code Screw Jacks M/J-Series

1 -
 2 -
 3 -
 4 -
 5 -
 6 -
 7 -
 8 -
 9 -
 10 -
 11 -
 12 -
 13

Nr. No.	Bezeichnung Designation	Code	Beschreibung Description
1	Baugröße size	M1, M2, ... J1, J2, ...	
2	Bauart design	N	hebende Spindel <i>lifting screw</i>
		VP	hebende Spindel, verdrehgesichert durch Passfeder <i>lifting screw, anti-turn device by feather key</i>
		VK	hebende Spindel, verdrehgesichert durch Vierkantschutzrohr <i>lifting screw, anti-turn device by square tube</i>
		R	drehende Spindel <i>rotating screw</i>
3	Übersetzung <i>transmission ratio</i>	z.B. e.g. 4/16	schnelle (H) und langsame (L) Übersetzung hier am Beispiel 4:1 / 16:1 von M1, M2 <i>fast transmission ratio (H)/slow transmission ratio (L) 4:1 / 16:1 for M1, M2</i>
4	Spindelart <i>type of screw</i>	T, K	Trapezgewindetrieb <i>trapezoidal screw drive</i> , Kugelgewindetrieb <i>ball screw drive</i>
5	Spindelabmessung <i>screw dimension</i>		z.B. e.g. 2005=20 mm Durchmesser <i>diameter</i> , 5 mm Steigung <i>pitch</i>
6	Hub in [mm] <i>stroke in [mm]</i>		Maßangabe der Hublänge <i>specification of the stroke length</i>
7	Spindelverlängerung VL in [mm] bei Version N/VK/VP <i>screw extension VL in [mm] for N/VK/VP</i>		Spindelverlängerung VL, nutzbare Gewindelänge GL z.B. aufgrund Blockmaß Faltenbalg, Einbausituation, siehe Produktzeichnungen <i>screw extension VL, available thread length GL e.g. due to block dimensions of the bellows, see product drawings for mounting situation</i>
	Nutzbare Gewindelänge GL in [mm] bei Version R <i>available thread length GL in [mm] for design R</i>		
8	Typ Spindelende <i>screw end</i> oder <i>or</i> Anbauteile BP/GA/GK/HG nicht für Bauart R verfügbar <i>attaching parts BP/GA/GK/HG not available for design R</i>	M	metrischer Gewindezapfen M <i>metric threaded stem M</i>
		Z	Zentrierzapfen (Standardversion R) <i>centric pin (standard for version R)</i>
		A	Ende mit Fase <i>end with chamfer</i>
		Kxxxx	Kundenanforderung mit Längenangabe (entsprechend Angaben, Zeichnung oder Konstruktionsvariante) <i>customer demands with length specification (according to specifications, drawing or construction variants)</i>
		BP	mit Befestigungsplatte BP montiert <i>mounted with mounting plate BP</i>
		GA	mit Gelenkauge GA montiert <i>mounted with rod end GA</i>
		GK	mit Gabelkopf GK montiert <i>mounted with fork end GK</i>
9	Muttertyp für Version R <i>nut type for design R</i>	z.b. e.g. EFN	Trapezgewindemutter nach Neff Norm (Flansch zeigt zum Getriebe) <i>trapezoidal nut according to NEFF standard (flange in the direction of the housing)</i> für weitere Muttertypen: Siehe Übersicht Trapezgewindemuttern <i>please see section "Overview Trapezoidal nuts" for more selection</i>
		z.b. e.g. FMD	Kugelgewindeflanshmutter DIN Norm (Flansch zeigt zum Getriebe) <i>flanged nut according to DIN standard (flange in the direction of the housing)</i> für weitere Muttertypen: Siehe Übersicht Kugelgewindemuttern <i>please see section "Overview Ball nuts" for more selection</i>
10	Ausdrehsicherung für Version N und P <i>stop collar for versions N and P</i>	0	ohne <i>none</i>
		AS	mit Ausdrehsicherung (bei KGT serienmäßig verbaut) <i>with turn-out safeguard (installed by default with KGT)</i>
11	Spindelabdeckung <i>screw cover</i>	0	ohne <i>none</i>
		FB	mit Faltenbalg <i>with bellows</i>
		SF	mit Spiralfederabdeckung <i>with spiral spring cover</i>
12	Wellenende <i>shaft end</i>	0	auf beiden Seiten A+B (Standard) <i>on both sides A+B (standard)</i>
		A	Wellenende auf Seite A <i>shaft end side A</i>
		B	Wellenende auf Seite B <i>shaft end side B</i>
13	Sonderanforderungen <i>special requirements</i>	0	ohne <i>none</i>
		1,2,3,...	entsprechend Beschreibung oder Zeichnung = 1; bei 2 identischen Produktcodes mit weiteren Sonderanforderungen ist es erforderlich, eine fortlaufende Nr. zu vergeben <i>according to descriptions or drawings = 1; In case of 2 identical product codes with different special requirements, a consecutive no. has to be assigned</i>

